

KAYOBA



029664



HOVER BALL

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV SVÄVARBOLL
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**NO SVEVEBALL
BETJENINGSANVISNINGER**

Översettelse av originalinstruksjonene

**DA SVÆVEBOLD
BETJENINGSVEJLEDNING**

Översættelse af den originale vejledning

**PL PIŁKA LEWITUJĄCA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**
Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

**DE FLIEGENDER BALL
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI LEIJUPALLO
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR BALLE FLOTTANTE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**NL ZWEEFBAL
BEDIENINGSINSTRUCTIES**
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

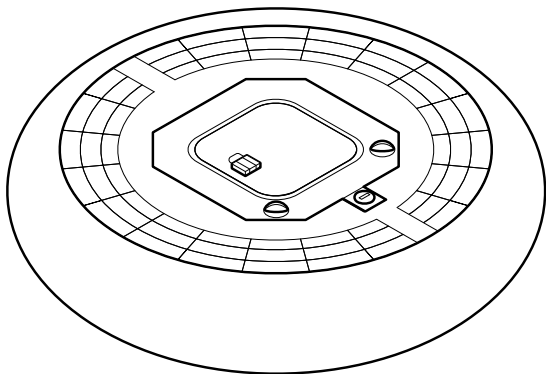
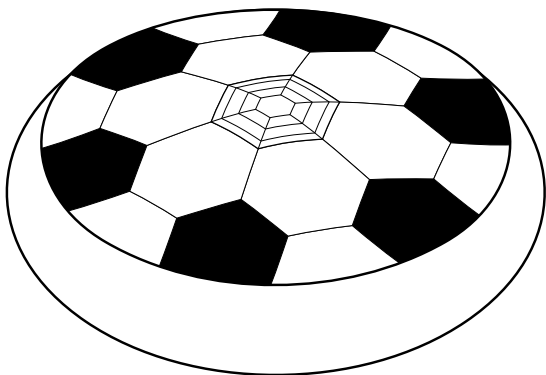
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

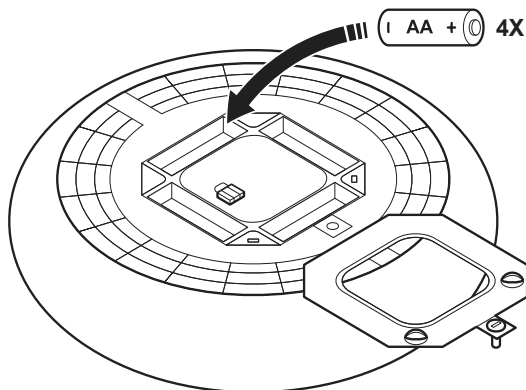
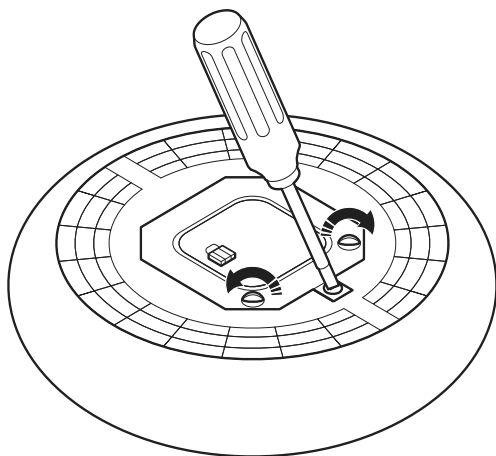
© JULA AB 2025-11-12

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

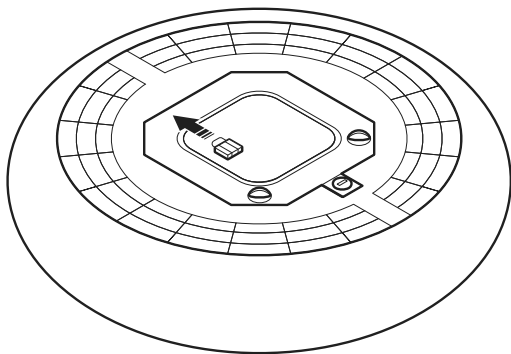
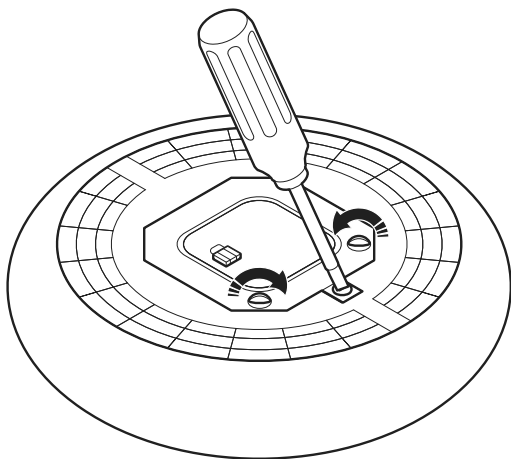
1



2



3



1 Introduction

1.1 Product description

The product is a hover ball.

1.2 Intended use

The product is intended to be used on smooth and hard surfaces.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

2 Safety

2.1 Safety definitions



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.

- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.

2.3 Battery safety instructions

- If the battery is handled incorrectly, liquid may leak from the battery. Battery fluid can cause skin irritation or burns. Avoid battery leakage.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Removable rechargeable batteries must not remain in the product during charging.
- Removable rechargeable batteries may only be charged during adult supervision.
- Do not mix alkaline batteries with ordinary batteries or rechargeable batteries (NiCd).
- Do not mix old and new batteries.
- Only use batteries of the recommended type.
- Insert the batteries with the correct polarity.
- Remove old batteries.
- Do not short-circuit the terminal blocks.
- Used batteries must be disposed of in accordance with local regulations.
- Do not burn batteries - risk of explosion or leakage.

3 Installation

3.1 To install the battery

- 1 Turn the product upside down. (Figure 1)
- 2 Remove the cover of the battery (A) at the back of the product as shown in the illustration. (Figure 2)
- 3 Install the batteries in the compartment (B). Make sure that the batteries are correctly inserted. Refer to the marking of the poles on the battery compartment. (Figure 2)

- 4** Put back the battery cover (A) and tighten the screw. (Figure 3)

4 Operation

4.1 To operate the product

Warning! Not suitable for children under three years. Small parts - choking hazard!

Caution! Keep the children under supervision during use.

- 1** To start the product, move the switch to ON position (B). (Figure 3).

- 2** Place the product on the floor.

5 Storage

Store the product in a dry area, protected from direct sunlight and wet conditions.

6 Maintenance

Clean the product with a dry cloth if needed.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Battery type	4x AA
Width	18 cm
Height	6.5 cm
Weight	152 g

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en svävarboll.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd att användas på släta och hårda underlag.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Före användning, se till att alla användare känner till och förstår hur produkten ska användas på ett säkert sätt.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.

2.3 Säkerhetsinstruktioner för batteriet

- Om batteriet hanteras felaktigt kan vätska läcka ut ur det. Batterivätska kan orsaka hudirritation och/eller brännskador. Undvik batteriläckage.
- Försök aldrig att ladda icke-laddningsbara batterier.
- Löstagbara laddningsbara batterier får inte finnas kvar i produkten under laddning.
- Löstagbara laddningsbara batterier får endast laddas under uppsikt av en vuxen person.
- Blanda inte alkaliska batterier med vanliga batterier eller laddningsbara batterier (NiCd).
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd endast batterier av rekommenderad typ.
- Sätt i batterierna med rätt polaritet.
- Ta bort gamla batterier.
- Kortslut inte batteripolerna.
- Kasserade batterier måste kasseras i enlighet med lokala bestämmelser.
- Elda inte upp batterier. Risk för explosion och/eller läckage.

3 Installation

3.1 Att installera batteriet

- 1 Vänd produkten upp och ned. (Bild 1)
- 2 Ta bort locket till batteriet (A) på baksidan av produkten, enligt bilden. (Bild 2)
- 3 Sätt i batterierna i facket (B). Se till att batterierna är korrekt isatta. Se markeringen av polerna på batterifacket. (Bild 2)

- 4** Sätt tillbaka batteriluckan (A) och dra åt skruven. (Bild 3)

4 Användning

4.1 Att använda produkten



Varning! Inte lämplig för barn under tre år. Små delar – kvävningsrisk!



Försiktighet! Håll barnen under uppsikt under användning.



För att starta produkten, flytta omkopplaren till ON-läget (B). (Bild 3).



Placera produkten på golvet.

5 Förvaring

Förvara produkten på en torr plats som är skyddad från direkt solljus och väta.

6 Underhåll

Rengör produkten med en torr trasa vid behov.

7 Kassering

7.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Batterityp	4x AA
Bredd	18 cm
Höjd	6,5 cm
Vikt	152 g

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en svevekule.

1.2 Tiltentkt bruk

Produktet er beregnet for bruk på jevne og harde overflater.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskaade.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker produktet.

- Ikke la barn eller noen som ikke er kjent med produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet må ikke modifiseres.
- Produktet må kun brukes til det tiltenkte formålet.

2.3 Sikkerhetsinstruksjoner for batterier

- Hvis batteriet håndteres feil, kan væske lekket ut av batteriet. Batterivæske kan forårsake hudirritasjon eller brannskader. Unngå batterilekkasje.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Avtakbare, oppladbare batterier må ikke bli sittende i produktet under lading.
- Avtakbare, oppladbare batterier må kun lades under oppsyn av en voksen.
- Ikke bland alkaliske batterier med vanlige batterier eller oppladbare batterier (NiCd).
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Bruk kun batterier av anbefalt type.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet.
- Ta ut gamle batterier.
- Ikke kortslutt batteripolene.
- Brukte batterier må kasseres i henhold til lokale forskrifter.
- Ikke brenn batteriene – fare for eksplosjon og/eller lekkasje.

3 Installering

3.1 Slik installerer du batteriet

- 1 Snu produktet opp-ned. (Figur 1)
- 2 Fjern batteridekselet (A) på baksiden av produktet som vist på illustrasjonen. (Figur 2)
- 3 Sett inn batteriene i rommet (B). Forsikre deg om at batteriene er riktig satt inn. Se merkingen for polene i batterirommet. (Figur 2)

- 4** Sett tilbake batteridekselet (A) og stram skruen. (Figur 3)

4 Drift

4.1 Betjening av produktet

! **Advarsel!** Produktet er ikke egnet for barn under 3 år. Små deler - kvelningsfare!

! **OBS!** Hold barna under oppsyn når produktet er i bruk.

- 1** For å starte produktet, flytt bryteren til PÅ-posisjon (B). (Figur 3).

- 2** Plasser produktet på gulvet.

5 Oppbevaring

Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og våte forhold.

6 Vedlikehold

Rengjør produktet ved behov med en tørr klut.

7 Avhending

7.1 Slik kasseres produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Batteritype	4x AA
Bredde	18 cm
Høyde	6,5 cm
Vekt	152 g

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en svævende fodbold.

1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til at blive brugt på glatte og hårde overflader.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, benytte det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.

2.3 Sikkerhedsanvisninger for batterier

- Hvis batteriet håndteres forkert, kan der løbe væske ud af batteriet. Batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrændinger. Undgå batterilækage.
- Forsøg ikke at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Udtagelige genopladelige batterier må ikke forblive i produktet under opladning.
- Aftagelige, genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Bland ikke alkaliske batterier med almindelige batterier eller genopladelige batterier (NiCd).
- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Brug kun batterier af den anbefalede type.
- Sæt batterierne i med den korrekte polaritet.
- Fjern de gamle batterier.
- Kortslut ikke klemrækkerne.
- Brugte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
- Brænd ikke batterier – risiko for eksplosion eller lækage.

3 Montering

3.1 Sådan monteres batteriet

- 1 Vend produktet på hovedet. (Figur 1)
- 2 Fjern dækslet til batteriet (A) på bagsiden af produktet som vist på illustrationen. (Figur 2)

3 Sæt batterierne i batterirummet (B). Sørg for, at batterierne er sat korrekt i. Se markeringen af polerne på batterirummet. (Figur 2)

4 Sæt batteridækslet tilbage (A), og spænd skruen. (Figur 3)

4 Brug

4.1 Sådan betjenes produktet



Advarsel! Ikke egnet til børn under tre år. Små dele – fare for kvælning!



Forsigtig! Hold børnene under opsyn under brug.

1 For at starte produktet skal du flytte kontakten til ON-position (B). (Figur 3).

2 Placer produktet på gulvet.

5 Opbevaring

Opbevar produktet et tørt sted, beskyttet mod direkte sollys og fugt.

6 Vedligeholdelse

Rengør produktet med en tør klud ved behov.

7 Bortskaffelse

7.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Batteritype	4 x AA
Bredde	18 cm
Højde	6,5 cm
Vægt	152 g

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Produkt to lewitująca piłka.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do stosowania na gładkich i twardych powierzchniach.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

! Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.

- Produktu nie mogą obsługiwać osoby niepełnoletnie lub nieobeznane z nim.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

2.3 Zasady bezpiecznego postępowania z bateriami/akumulatorami

- Nieprawidłowe postępowanie z bateriami/akumulatorami może spowodować wyciek płynu z baterii/akumulatorów. Płyn akumulatorowy może spowodować podrażnienie lub oparzenia skóry. Unikaj ryzyka wycieku z baterii/akumulatorów.
- Nie próbuj ładować baterii, które nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wymienne akumulatory nie mogą pozostawać w produkcie podczas ładowania.
- Wymienne akumulatory mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie łącz ze sobą baterii alkalicznych ze zwykłymi bateriami lub akumulatorami (NiCd).
- Nie łącz ze sobą starych i nowych baterii/akumulatorów.
- Używaj wyłącznie baterii/akumulatorów zalecanego typu.
- Włóż baterie/akumulatory z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Wyjmij stare baterie/akumulatory.
- Nie zwieraj styków baterii/akumulatorów.
- Zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie spalaj baterii/akumulatorów ze względu na ryzyko wybuchu lub wycieku.

3 Montaż

3.1 Wkładanie baterii

- 1** Połóż produkt górą do dołu. (Rysunek 1)
- 2** Zdejmij pokrywę akumulatora (A) z tyłu produktu, jak pokazano na ilustracji. (Rysunek 2)
- 3** Włóż baterie do komory (B). Upewnij się, że baterie są włożone prawidłowo. Sprawdź oznaczenia biegunów w komorze baterii. (Rysunek 2)

- 4** Załóż pokrywę baterii (A) i dokręć śrubę. (Rysunek 3)

4 Obsługa

4.1 Obsługa produktu

! **Ostrzeżenie!** Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej trzech lat. Małe części – ryzyko zadławienia!

! **Przestroga!** Używając produktu, dzieci powinny być pod nadzorem.

- 1** Aby uruchomić produkt, ustaw przełącznik w pozycji ON (B). (Rysunek 3).
- 2** Umieść produkt na podłodze.

5 Przechowywanie

Przechowuj produkt w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią.

6 Konserwacja

W razie potrzeby wyczyść produkt suchą szmatką.

7 Utylizacja

7.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Rodzaj baterii	4x AA
Szerokość	18 cm
Wysokość	6,5 cm
Masa	152 g

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Hoverball.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist für die Verwendung auf glatten und harten Oberflächen vorgesehen.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Als Elektroschrott entsorgen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Modifizieren Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

2.3 Sicherheitshinweise zur Batterie

- Bei unsachgemäßer Handhabung der Batterie kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen. Vermeiden Sie ein Auslaufen der Batterie.
- Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
- Während des Ladevorgangs dürfen keine herausnehmbaren Akkus im Produkt verbleiben.
- Herausnehmbare Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Mischen Sie Alkalibatterien nicht mit normalen Batterien oder wiederaufladbaren Batterien (NiCd).
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien.
- Verwenden Sie nur Batterien des empfohlenen Typs.
- Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
- Entfernen Sie alte Batterien.
- Schließen Sie die Klemmenblöcke nicht kurz.
- Gebrauchte Batterien müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- Verbrennen Sie die Batterien nicht – Explosions- oder Auslaufgefahr.

3 Installation

3.1 So installieren Sie die Batterie

- 1** Drehen Sie das Produkt um. (Abbildung 1)
- 2** Entfernen Sie die Abdeckung der Batterie (A) auf der Rückseite des Produkts, wie in der Abbildung gezeigt. (Abbildung 2)

- 3 Legen Sie die Batterien in das Fach (B) ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind. Beachten Sie die Markierung der Pole auf dem Batteriefach. (Abbildung 2)
- 4 Setzen Sie die Batterieabdeckung (A) wieder ein und ziehen Sie die Schraube fest. (Abbildung 3)

4 Anwendung

4.1 So verwenden Sie das Produkt



Warnung! Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Kleinteile – Erstickungsgefahr!



Achtung! Halten Sie die Kinder während des Gebrauchs unter Aufsicht.



Um das Produkt zu starten, stellen Sie den Schalter auf ON (B). (Abbildung 3).



Stellen Sie das Produkt auf den Boden.

5 Lagerung

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.

6 Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem trockenen Tuch.

7 Entsorgung

7.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Batterie-Typ	4 x AA
Breite	18 cm
Höhe	6,5 cm
Gewicht	152 g

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on leijupallo.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi sileillä ja kovilla pinnoilla.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

⚠ Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

⚠ Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

⚠ Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitusta koskevat ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.

- Älä anna lasten tai tuotteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tuotetta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muuta tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

2.3 Paristojen turvallisuusohjeet

- Jos paristoja käsitellään väärin, niistä voi vuotaa nestettä. Pariston neste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja. Vältä paristojen vuotamista.
- Älä yritä ladata ei-ladattavia paristoja.
- Irrotettavat ladattavat paristot eivät saa jäädä tuotteeseen latauksen ajaksi.
- Irrotettavia ladattavia paristoja saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Älä sekoita alkaliparistoja tavallisten paristojen tai ladattavien paristojen (NiCd) kanssa.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä paristoja.
- Aseta paristot oikein päin.
- Poista vanhat paristot.
- Älä oikosulje liittimiä.
- Hävitetyt paristot on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä polta paristoja, sillä se aiheuttaa räjähdys- tai vuotovaaran.

3 Asennus

3.1 Akun asentamiseen

- 1 Käännä tuote ylösalaisin. (Kuva 1)
- 2 Irrota paristolokeron kansi (A) tuotteen takaosasta kuvan osoittamalla tavalla. (Kuva 2)
- 3 Asenna paristot lokeroon (B). Varmista, että paristot on asetettu oikein. Katso napojen merkinnät paristokotelossa. (Kuva 2)
- 4 Aseta paristokotelon kansi (A) takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi. (Kuva 3)

4 Käyttö

4.1 Tuotteen käyttö



Varoitus! Tuote ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Pieniä osia - tukehtumisvaara!



Huomio! Valvo lapsia tuotteen käytön aikana.

1 Käynnistä tuote siirtämällä kytkin ON-asentoon (B). Kuva 3.

2 Aseta tuote lattialle.

5 Säilyttäminen

Säilytä tuotetta kuivassa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta ja kosteilta olosuhteilta.

6 Huolto

Puhdista tuote tarvittaessa kuivalla liinalla.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Paristotyyppi	4x AA
Leveys	18 cm
Korkeus	6,5 cm
Paino	152 g

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est une boule volante.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné à être utilisé sur des surfaces lisses et dures.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez aucun enfant ni aucune personne ne connaissant pas le produit l'utiliser.

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.

2.3 Consignes de sécurité relatives aux piles

- Si les piles sont malmenées, du liquide peut s'en échapper. Le liquide de pile peut provoquer une irritation de la peau ou des brûlures. Évitez les fuites de pile.
- Ne tentez pas de charger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables amovibles ne doivent pas rester dans le produit pendant la charge.
- Les piles rechargeables amovibles ne peuvent être chargées que sous la supervision d'un adulte.
- Ne mélangez pas les piles alcalines avec des piles ordinaires ou des piles rechargeables (NiCd).
- Ne mélangez pas des piles anciennes avec des piles neuves.
- Utilisez uniquement des piles du type recommandé.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Retirez les anciennes piles.
- Ne court-circuitez pas les bornes.
- Les piles usagées doivent être éliminées conformément à la réglementation locale.
- Ne brûlez pas les piles - risque d'explosion ou de fuite.

3 Installation

3.1 Pour installer la pile

- 1 Retournez le produit. (Figure 1)
- 2 Retirez le couvercle des piles (A) situé à l'arrière du produit comme indiqué sur l'illustration. (Figure 2)
- 3 Installez les piles dans le compartiment (B). Assurez-vous que les piles sont correctement insérées. Reportez-vous au marquage des pôles sur le compartiment à piles. (Figure 2)

- 4** Remettez le couvercle des piles (A) et serrez la vis. (Figure 3)

4 Utilisation

4.1 Pour utiliser le produit

⚠ Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Petites pièces - risque d'étouffement !

⚠ Attention ! Gardez les enfants sous surveillance pendant l'utilisation.

- 1** Pour démarrer le produit, placez l'interrupteur en position ON (B). (Figure 3).
- 2** Placez le produit sur le sol.

5 Stockage

Stockez le produit dans un endroit frais, protégé de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

6 Maintenance

Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec si nécessaire.

7 Élimination

7.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Type de pile	4x AA
Largeur	18 cm
Hauteur	6,5 cm
Poids	152 g

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een hoverball.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor gebruik op gladde en harde oppervlakken.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -verordeningen.
	Recyclen als elektrisch afval.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.

- Laat dit product niet gebruiken door kinderen of mensen die het niet kennen.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Pas het product niet aan.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.

2.3 Veiligheidsvoorschriften voor de batterij

- Als de batterij verkeerd wordt gebruikt, kan er vloeistof uit de batterij lekken. Batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken. Voorkom dat de batterij gaat lekken.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen niet op te laden.
- Verwijderbare oplaadbare batterijen mogen tijdens het opladen niet in het product blijven zitten.
- Verwijderbare oplaadbare batterijen mogen alleen worden opgeladen onder toezicht van volwassenen.
- Gebruik niet gelijktijdig alkalinebatterijen en gewone batterijen of oplaadbare batterijen (NiCd).
- Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar.
- Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
- Verwijder oude batterijen.
- Voorkom kortsluiting in de klemmenblokken.
- Gebruikte batterijen moeten worden weggegooid in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.
- Verbrand geen batterijen - gevaar voor explosie of lekkage.

3 Installatie

3.1 De batterij plaatsen

- 1 Zet het product op zijn kop. (Afbeelding 1)
- 2 Verwijder het batterijklepje (A) aan de achterkant van het product zoals weergegeven in de afbeelding. (Afbeelding 2)

- 3** Plaats de batterijen in het compartiment (B). Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst. Raadpleeg de markering van de polen op het batterijcompartiment. (Afbeelding 2)

- 4** Plaats het batterijklepje (A) terug en draai de schroef vast. (Afbeelding 3)

4 Gebruik

4.1 Het product bedienen

! **Waarschuwing!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Kleine onderdelen - verstikkingsgevaar!

! **Voorzichtig!** Houd de kinderen tijdens het gebruik onder toezicht.

- 1** Om het product te starten, zet u de schakelaar in de AAN-stand (B). (Afbeelding 3)
- 2** Plaats het product op de grond.

5 Opbergen

Berg het product op een droge plaats op, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en vochtige omstandigheden.

6 Onderhoud

Reinig het product indien nodig met een droge doek.

7 Weggooien

7.1 Het product afvoeren

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Batterijtype	4x AA
Breedte	18 cm
Hoogte	6,5 cm
Gewicht	152 g

KAYOBA

www.jula.com